



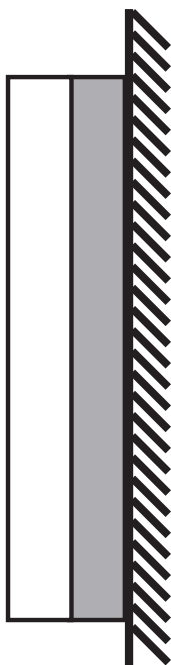
ZM4101 ZM4301

ZM4102 ZM4302

ZM4103 ZM4303

ZM4104 ZM4304

GB	LED CEILING LAMP
CZ	LED PŘISAZENÉ SVÍTIDLO
SK	LED PRISADENÉ SVIETIDLO
PL	OPRAWA LED DO MONTAŻU POWIERZCHNIOWEGO
HU	LED MENNYEZETI LÁMPA
SI	LED DODATNA SVETILKA
RS HR BA	LED PLAFONJERA
DE	LED NACHGESETZTE LEUCHTE
UA	СВІТИЛЬНИК СВІТЛОДІЮДНИЙ НАКЛАДНИЙ
RO	LED LAMPĂ DE PERETE
LT	LED LUBŲ ŠVIESTUVAS
LV	LED GRIESTU LUKTURIS



Typ	Input Voltage	Power Consumption	Life span	Luminous Flux	Dimensions
CL3 - C 15W WW	220 V–240 V AC, 50/60 Hz	15 W	30000 h	1050 lm	ø220 × 53 mm
CL3 - C 15W CW					220 × 220 × 51 mm
CL3 - S 15W WW					
CL3 - S 15W CW					
CL3 - C 24W WW	220 V–240 V AC, 50/60 Hz	24 W	30000 h	1600 lm	ø280 × 53 mm
CL3 - C 24W CW					280 × 280 × 51 mm
CL3 - S 24W WW					
CL3 - S 24W CW					

GB

LED ceiling lamp

LED luminaire is designed for indoor use to be mounted on a solid base.

Ingress Protection IP44 – for indoor use

Mounting

Mount the lamp firmly onto a solid basis, for example a wall, a ceiling and like that.

Connect the power cord to the mains 230 V AC.

Connecting conductor must not be connected to the mains at time of installation. This operation can be carried out only by an authorized person.

WARNING

- Luminaire is suitable entirely for fixed mounting.
- The luminaire can be connected only to the electric distri-

bution network, whose installation and protection complies with the applicable standards.

- Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person.
- The protection from dangerous contact voltage is ensured by „earthing“.
- In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it.
- LED chips inside the luminaire are not replaceable.
- Don't change inner wiring of the luminaire.
- In case of broken cover don't use the luminaire and replace broken cover with new one immediately.

CZ

LED přisazené svítidlo

LED svítidlo je určeno k montáži na pevný podklad do vnitřních prostor.

Krytí: IP44 – pro vnitřní prostředí

Montáž

Svítidlo pevně připevňte na pevný podklad, např. na zeď, strop apod.

Připojte napájecí kabel pro připojení k napájecí síti 230 V~.

Připojovaný vodič nesmí být v době montáže svítidla připojen na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu ke svítidlu může provádět pouze pracovník s kvalifikací dle vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění, minimálně pracovník znalý dle § 5 vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění.

UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž.

- Svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jistištění odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnostem.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „uzemněním“.
- V případě poškození jakékoliv části svítidla svítidlo okamžitě vyřadte z provozu
- Led ve svítidle nejsou vyměnitelné
- Nijak nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla
- V případě rozbití krytu svítidla svítidlo nepoužívejte a okamžitě nahraďte novým krytem.

SK

LED prisadené svietidlo

LED svietidlo je určené na montáž na pevný podklad do vnútorných priestorov.

Krytie: IP44 - pre vnútorné prostredie

Montáž

Svietidlo pevne pripevnite na pevný podklad, napr. na stenu, strop a pod.

Pripojte napájací kábel pre pripojenie k napájacej sieti 230 V ~. Pripájaný vodič nesmie byť v dobe montáže svietidla pripojený na napájaciu sieť. Pripojenie napájacieho kábla ku svietidlu môže vykonávať iba pracovník s elektrotechnickou kvalifikáciou.

UPOZORNENIE

- Svietidlo je vhodné výhradne pre pevnú montáž.
- Svietidlo možno pripojiť iba do elektrickej siete, ktorej inšta-

lácia a istenie zodpovedá platným normám.

- Pred akýmkoľvek zásahom do svietidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť môže vykonávať iba osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zaistená „uzemnením“.
- V prípade poškodenia akejkoľvek časti svietidla svietidlo okamžite vyraďte z prevádzky
- LED vo svietidle nie sú vymeniteľné
- Nijako nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla
- V prípade rozbitia krytu svietidla svietidlo nepoužívajte a okamžite ho nahraďte novým krytom.

PL

Oprawa LED do montażu powierzchniowego

Oprawa oświetleniowa LED jest przeznaczona do montażu na twardym podłożu w pomieszczeniach wewnętrznych.

Stopień ochrony: IP44 – dla środowiska wewnętrznego

Montaż

Oprawę oświetleniową mocujemy stabilnie na twardym podłożu, na przykład do ściany, stropu, itp.

Przylączamy przewód zasilający służący do podłączenia do sieci zasilającej 230 V~.

Przewód zasilający w czasie montażu oprawy nie może być podłączony do sieci zasilającej. Podłączenie przewodu zasilającego do oprawy może wykonać tylko pracownik posiadający odpowiednie kwalifikacje.

UWAGA

- Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe.
- Oprawę oświetleniową można podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej, której wykonanie i zabezpieczenie odpowiada obowiązującym normom.

- Przed jakąkolwiek ingerencją do oprawy oświetleniowej albo wykonaniem konserwacji i serwisu trzeba odłączyć oprawę oświetleniową od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba PRZYUCZONA w znaczeniu obowiązujących rozporządzeń dotyczących kwalifikacji zawodowych.
- Ochrona przed niebezpiecznym napięciem dotykowym jest zapewniona przez podłączenie obudowy do obwodu ochronnego (zerowanie).
- W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy oświetleniowej, należy natychmiast wyeliminować taką oprawę oświetleniową z dalszego użytkowania
- Diody LED w oprawie są niewymienne
- W żaden sposób nie ingerujemy do wewnętrznych połączeń w oprawie oświetleniowej
- W przypadku rozbicia klosza oprawy oświetleniowej, należy przerwać korzystanie z tej oprawy i niezwłocznie wymienić klosz na nowy.

HU

LED mennyezeti lámpa

A LED-es lámpatest beltéri felhasználásra készült. Szilárd alaplátra kell felszerelni.

Beltéri használatra IP44-as védetség.

Felszerelés

Szerelje fel a lámpatestet szilárdan egy merev alaplátra, például falra, plafonra vagy más hasonló felületre.

Csatlakoztassa a hálózati zsinórt 230 V AC hálózati kábelhez.

Felszerelés közben nem szabad hálózatra csatlakoztatni a hálózati zsinórt. Ezt a műveletet csak arra felhatalmazott szakember végezheti.

VIGYÁZAT!

- A lámpatest csak rögzített felszerelésre alkalmas.
- A lámpatest csak olyan elektromos elosztó hálózatra kapcsolható, melynek kialakítása és védeettsége megfelel a vonatkozó szabványoknak.

csalható, melynek kialakítása és védeettsége megfelel a vonatkozó szabványoknak.

- Mielőtt bármilyen beavatkozást, szervizelést végezne a lámpatesten, válassza le a hálózati feszültségéről. Ezt a műveletet csak arra felhatalmazott szakember végezheti.
- Földeléssel biztosítható a védelem a veszélyes érintési feszültséggel szemben.
- Ha a lámpatest bármelyik része megsérülne, ne használja tovább.
- A lámpatest belsejében található LED chipet nem cserélhetők.
- Ne alakítsa át a lámpatest belső vezetékezését.
- Ha eltörne a lámpatest burkolata, ne használja a készüléket. Haladéktalanul cserélje újra a burkolatot.

SI

LED dodatna svetilka

LED svetilka je predvidena za montažo na trdno podlago v notranje prostore.

Zaščitni razred: IP44 – za notranje prostore

Montaža

Svetilko fiksno pritrdite na trdno podlago, npr. na steno, strop ipd.

Priključite napajalni kabel za priključitev na napajalno omrežje 230 V~.

Vodnik, ki ga priključujete, ne sme biti v času montaže svetilke priključen na napajalno omrežje. Priključitev napajalnega kabla na svetilko lahko izvaja le pooblaščen oseba.

OPOZORILO

- Svetilko je primerna izključno za fiksno montažo.
- Svetilko je možno priključiti le na električno omrežje, katerega instalacija in varovanje ustrezata veljavnim normam.

rega instalacija in varovanje ustrezata veljavnim normam.

- Pred kakršnimkoli posegom v svetilko ali vzdrževanjem in servisiranjem je svetilko potrebno izključiti iz električnega omrežja. To dejavnost sme izvajati le oseba SEZNANJENA v smislu veljavnih uredb o usposobitvi za dejavnosti.
- Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z „ozemljitvijo“.
- V primeru poškodbe kateregakoli dela svetilke, svetilko takoj izklopite.
- Led v svetilki niso zamenjive.
- V notranje veže svetilke nikakor ne posegajte.
- V primeru poškodbe pokrova svetilke le-te ne uporabljajte in pokrov takoj zamenjajte z novim.

RS|HR|BA**LED plafonjera**

LED svjetiljka je namijenjena za montažu na čvrstu podlogu kako u unutrašnjosti.

Stupanj zaštite: IP44 – za unutarnju uporabu

Montaža

Svjetiljku čvrsto pričvrstite na čvrstu površinu, primjerice na zid ili strop i sl.

Prikopčajte strujni kabel za povezivanje sa električnom mrežom 230 V ~.

Strujni vodič ne smije tijekom montaže svjetiljke biti prikopčan na električnu mrežu. Povezivanje strujnog kabela na svjetiljku smije vršiti samo osoba kvalificirana.

UPOZORENJE

- Svjetiljka je pogodna samo za fiksnu montažu.
- Svjetiljka se može priključiti samo na električnu mrežu koja odgovara važećim propisima.

• Prije bilo kakve intervencije na svjetiljci ili provođenjem održavanja i servisiranja, svjetiljku iskopčajte iz mreže. Ove radnje smije provoditi samo osoba KVALIFICIRANA u smislu važećih propisa o kvalifikacijama potrebnim za određene djelatnosti.

- Zaštita od strujnog udara osigurana je „uzemljenje“.
- U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela svjetiljke odmah je prestanite koristiti.
- LED u svjetiljci nisu izmjenjive
- Ne dirajte unutarnje ožičenje svjetiljke
- U slučaju da se razbije tijelo svjetiljke, odmah ga zamijenite novim a svjetiljku dotle nemojte koristiti.

DE**LED Nachgesetzte Leuchte**

Die LED-Leuchte ist für Benutzung auf festem Untergrund für Innenwendung bestimmt.

Schutzart: IP44 – für Innenräume

Montage

Die Leuchte fest an festem Untergrund, z.B. an der Wand, an der Decke usw. befestigen.

Das Anschlusskabel an das Netz 230 V~ anschließen.

Die Anschlussleitung darf während der Montage der Leuchte nicht am Netz angeschlossen sein. Den Anschluss der Leitung an die Leuchte darf nur ein autorisiert Person.

HINWEIS

- Die Leuchte ist ausschließlich für feste Montage bestimmt.
- Die Leuchte nur an ein elektrisches Netz anschließen, dessen Installation und Sicherung den gültigen Normen entspricht.

• Vor jedem Eingriff in die Leuchte oder bei Wartung und Service die Leuchte vom elektrischen Netz trennen. Diese Tätigkeit darf nur eine Person mit Kenntnissen im Sinne der gültigen Anordnungen und Befähigung zu diesen Arbeiten ausführen.

- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch „Nullleiter“ gesichert.
- Bei Beschädigung eines beliebigen Teils die Leuchte sofort aus dem Betrieb nehmen.
- Die LED-Dioden in der Leuchte können nicht ausgewechselt werden.
- Niemals in den inneren Anschluss der Leuchte eingreifen.
- Bei Beschädigung der Leuchtenabdeckung die Leuchte erst nach Auswechseln gegen eine neue wieder benutzen.

UA**Світильник світлодіодний накладний**

Світлодіод призначений для установки на твердій основі для внутрішнього застосування.

Ступінь захисту: IP44 – для внутрішнього застосування

Установка

Світильник закріпіть на певній основі, напр. на стіну, стелю і їм подібні.

Підключіть шнур живлення до мережі живлення 230 В ~.

Підключення твердо на твердому носії, наприклад, стіни, стелі

Під час установки світильника привідний кабель не може бути підключений до мережі живлення. Підключення кабелю живлення до світильника може проводитися тільки кваліфікованим працівником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Світильник призначений тільки для певної установки.
- Світильник може бути підключений тільки до електромережі, установка та захист котрого повинні відповідати вимогам діючих стандартів.

- До будь-якого втручання до світильника або його технічного обслуговування та сервісу, світильник повинен бути відключений від електромережі. Ця операція може бути виконана тільки обізнаною ОСОБОЮ зі змістом застосовних правил, що відносяться до критеріїв дієздатності у чинності.
- Захист від дотику до небезпечної напруги забезпечено „заземленням“.
- У разі пошкодження будь-якої частини світильника, ним не користуйтеся.
- Світлодіод у світильнику не замінюється
- Жодним способом не втручайтеся у внутрішню проводку світильника.

У разі пошкодження кришки світильника ним не користуйтеся та його негайно замініть новою кришкою.

RO**LED lampă de perete**

Lampa LED este destinată pentru montajul pe o suprafață solidă în spații interioare.

Protecție: IP44 – pentru mediu intern

Montajul

Fixați bine lampa pe o suprafață solidă, de ex. pe perete, tavan etc.

Racordați cablul de alimentare pentru conectarea la rețeaua de 230 V~.

În timpul montajului cablul racordat să nu fie conectat la rețeaua de alimentare. Racordarea cablului de alimentare la lampă poate fi executată doar de un lucrător calificat.

AVERTIZARE

- Lampa este potrivită în exclusivitate pentru instalare fixă.
- Lampa se poate conecta doar la rețeaua electrică a cărei instalație și protecție corespunde normelor în vigoare.

• Înaintea oricărei intervenții ori efectuarea mentenanței și întreținerii lămpii, este necesară deconectarea de la rețeaua electrică. Această activitate o poate efectua doar o persoană INSTRUITĂ în sensul reglementărilor în vigoare privind capacitatea pentru aceste activități.

• Protecția împotriva tensiunii de contact periculoase este asigurată prin cablu „nul”.

• În cazul deteriorării oricărei componente a lămpii aceasta trebuie scoasă din uz.

• Led-urile din lampă nu sunt schimbabile.

• Nu interveniți în nici un mod la conectarea internă a lămpii.

• În cazul deteriorării capacului lămpii, nu utilizați lampa și înlocuiți-l imediat cu un capac nou.

LT**LED lubų šviestuvas**

LED šviestuvas skirtas naudojimui patalpose, be to, turi būti montuojamas ant kieto pagrindo.

Apsaugos klasė IP44 – naudojimui patalpose

Montavimas

Šviestuvą montuokite prie kieto pagrindo, pavyzdžiui, sienos, lubų ir pan.

Prijunkite maitinimo laidą prie 230 V KS maitinimo lizdo.

Montavimo metu jungiantysis laidininkas turi būti atjungtas nuo elektros lizdo. Šį veiksmą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.

ĮSPĖJIMAS

- Šviestuvas skirtas tik stacionariam montavimui.
- Šviestuvąjunkite tik prie tokio elektros tinklo, kurio instali-

acija ir apsauga atitinka taikomus standartus.

• Prieš reguliuodami šviestuvą arba atlikdami kitus veiksmus, atjunkite jį nuo kintamosios srovės. Šiuos veiksmus gali atlikti tik įgaliotas asmuo.

• Nuo pavojingos kontaktinės įtampos turi būti apsaugoma „įžeminiu”.

• Jei kuri nors šviestuvo dalis pažeista, nenaudokite jo.

• Šviestuve sumontuotos LED mikroschemos nekeičiamos.

• Nekeiskite šviestuvo vidinių laidų.

• Jei šviestuvo gaubtas pažeistas, nenaudokite jo ir nedelsiant pakeiskite jį.

LV**LED griestu lukturis**

LED gaismeklis ir paredzēts lietošanai iekštelpās un tas ir jāpiestiprina pie cietas pamatnes.

Aizsardzības klase IP44— lietošanai telpās

Uzstādīšana

Cieši nostipriniet lampu uz cietas pamatnes, piemēram, sienas, griestiem u. tml.

Pieslēdziet barošanas vadu pie 230 V AC elektrotīkla.

Pieslēgšanas vadītāju aizliegts pieslēgt elektrotīklam uzstādīšanas laikā. Šo procedūru atļauts veikt vienīgi pilnvarotai personai.

BRĪDINĀJUMI

- Gaismeklis ir pilnībā piemērots pastāvīgai piestiprināšanai.
- Gaismekli drīkst pieslēgt vienīgi elektrosadales tīklam, kura

instalācija un aizsardzība atbilst piemērojamajiem standartiem.

• Pirms rikošanās ar gaismekli vai pirms apkopes atvienojiet to no strāvas. Šo procedūru atļauts veikt vienīgi pilnvarotai personai.

• Aizsardzību no bīstama sprieguma nodrošina zemējums.

• Ja kādai gaismekļa detaļai ir radies bojājums, nelietojiet gaismekli.

• LED mikroskāmas gaismekļa iekšpusē nav nomaināmas.

• Neizmaniet gaismekļa iekšējo vadojumu.

• Ja gaismekļa pārsegs ir saplīsis, neizmantojiet gaismekli un nekavējoties nomainiet saplēsto pārsegu ar jaunu.

GB Do not throw electric appliances into unsorted municipal waste, use collection points of sorted waste! Dangerous substances from electric appliances deposited in landfills can leak into underground waters, reach the foodchain and damage your health and well-being. For actual information about collection points, contact the local authorities.

CZ Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použijte sběrná místa tříděného odpadu! Z elektrických spotřebičů uložených na skládkách odpadků mohou prosakovat do podzemních vod nebezpečné látky, dostat se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady.

SK Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použijte zberné miesta triedeného odpadu! Z elektrických spotrebičov uložených na skládkach odpadkov môžu presakovať do podzemných vôd nebezpečné látky, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

PL Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składowiska niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU Ne dobja ki az elektromos fogyasztókat osztályozás nélküli kommunális hulladékként, használja a szelektív hulladéklerakó helyét! Ha az elektromos fogyasztók hulladék lerakatra kerülnek, a veszélyes anyagok beszivódhatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek a táplálékláncba, károsíthatják egészségét és kényelmét! A gyűjtő helyekre vonatkozó aktuális tájékoztatás érdekében vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal!

SI Električnih naprav ne odlagajte skupaj z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, uporabljajte zbirna mesta za razvrščanje odpadkov! V kolikor so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podzemne vode in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju in počutju. Za aktualne informacije o zbirnih mestih kontaktirajte lokalne oblasti.

D Elektroverbraucher nicht in den unsortierten kommunalen Abfall werfen, Sammelstellen für den sortierten Abfall benutzen! Von den auf den Müllablageplätzen deponierten Elektroverbrauchern können Gefahrenstoffe ins Bodenwasser eindringen, in die Lebensmittelkette gelangen und ihre Gesundheit und Behaglichkeit beschädigen. Aktuelle Informationen über die jeweiligen Ablageplätze sind bei den örtlichen Behörden einzuholen.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____

TIP: _____

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija, tel : +386 8 205 17 20